

# Job

## Chapter 34

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן אֱלִיהוּא וַיֹּאמֶר: 1  
and-said Elihu and-answered  
[H0559](#) [H0453](#)

Moreover Elihu answered and said,

שָׁמְעוּ חֲכָמִים מִלִּי וְיִדְעוּ אֲנִי וְתִתְּנוּ אָזְנוֹתֵיכֶם לִי: 2  
to-me give-ear and-you-who-know my-words wise-ones hear  
[H0238](#) [H3045](#) [H4405](#) [H2450](#) [H8085](#)

Hear my words, ye wise men; And give ear unto me, ye that have knowledge.

כִּי-לֹא יִטְעַם אִישׁ מִלֵּוּן מִבְּחֻן וְיִחַד וְיִטְעַם לֶאֱכֹל: 3  
to-eat tastes and-the-palate tests words the-ear for  
[H0398](#) [H2938](#) [H2441](#) [H0974](#) [H4405](#) [H0241](#)

For the ear trieth words, As the palate tasteth food.

מִשְׁפָּט נִבְחַרְהָ לָנוּ וְנִבְחַרְהָ בֵּינֵינוּ מַה-טּוֹב: 4  
is-good what among-ourselves let-us-know for-ourselves let-us-choose judgment  
[H4100](#) [H0996](#) [H3045](#) [H0977](#) [H4941](#)

Let us choose for us that which is right: Let us know among ourselves what is good.

כִּי-אָמַר אֱנוֹב אֲנִי צַדִּיק וְאֵל הִסִּיר מִשְׁפָּטִי: 5  
my-judgment has-removed and-El I-am-righteous Job has-said for  
[H4941](#) [H5493](#) [H0410](#) [H6663](#) [H0347](#) [H0559](#)

For Job hath said, I am righteous, And God hath taken away my right:

עַל-מִשְׁפָּטִי אֶכְזָב אֲנוֹשׁ חַצְיִי בְּלִי-כִּשְׁעִי: 6  
transgression without my-wound incurable shall-I-lie my-judgment against  
[H6588](#) [H1097](#) [H2671](#) [H0605](#) [H3576](#) [H4941](#)

Notwithstanding my right I am accounted a liar; My wound is incurable, though I am without transgression.

מִי-נֹבֵר כַּאֲנוֹב וְיִשְׁתֶּה לְעַגּ וְכַמִּים: 7  
like-water scoffing he-drinks like-Job is-a-man who  
[H4325](#) [H3933](#) [H8354](#) [H0347](#) [H1397](#) [H4310](#)

What man is like Job, Who drinketh up scoffing like water,

וְאָרַח וְאָרַח עִם-לְחִבְרָה עִם-פְּעֻלֵי אֹן וְלֹלְכֵת עִם-אֲנָשִׁי: 8  
men-of with and-to-walk iniquity workers-of with in-company and-he-goes  
[H0376](#) [H3212](#) [H0205](#) [H6466](#) [H2274](#) [H0732](#)

רָשָׁע:  
wickedness  
[H7562](#)

Who goeth in company with the workers of iniquity, And walketh with wicked men?

כִּי-אָמַר לֹא יִסְכֹּן-נֹבֵר עִם-בְּרַצְתּוֹ אֱלֹהִים: 9  
Elohim with in-his-delight a-man it-profits not he-has-said for  
[H0430](#) [H7521](#) [H1397](#) [H5532](#) [H3808](#) [H0559](#)

For he hath said, It profiteth a man nothing That he should delight himself with God.

וְשָׂרִי      מִרְשָׁע      לְאֵל      חָלָה      לִי      שְׁמָעוּ      לִבָּב      אַנְשֵׁי      וְלִכְּן      10  
and-Shaddai   from-wickedness   for-El   far-be-it   me   hear   heart   men-of   therefore  
[H7706](#)      [H7562](#)      [H0410](#)      [H2486](#)           [H8085](#)      [H3824](#)      [H0376](#)

מֵעוֹלָה:  
from-injustice

Therefore hearken unto me, ye men of understanding: Far be it from God, that he should do wickedness, And from the Almighty, that he should commit iniquity.

אִישׁ      וּכְאֶרְחָה      לוֹ      יִשְׁלַם-      אָדָם      פְּעֵל      כִּי      11  
a-man   and-according-to-the-way-of   to-him   He-repays   a-man   the-work-of   for  
[H0376](#)      [H0734](#)                     [H0120](#)      [H6467](#)

יִמְצְאֵנּוּ:  
He-causes-him-to-find  
[H4672](#)

For the work of a man will he render unto him, And cause every man to find according to his ways.

אֶרֶץ-      אֱמֹנִים      אֵל      לֹא-      יִרְשָׁעִי      וְשָׂרִי      לֹא-      יַעֲוֶת      מִשְׁפָּט:  
surely   truly   El   not   does-wickedly   and-Shaddai   not   perverts   justice  
[H0637](#)      [H0551](#)      [H0410](#)      [H3808](#)      [H7561](#)      [H7706](#)      [H3808](#)      [H5791](#)      [H4941](#)

Yea, of a surety, God will not do wickedly, Neither will the Almighty pervert justice.

מִי-      פָקַד      עָלָיו      אֶרֶץ-      וּמִי      שָׁם      תֵּבֵל      כְּלָהּ:  
who   has-appointed   over-Him   the-earth   and-who   has-set   the-world   all-of-it  
[H4310](#)           [H0776](#)      [H4310](#)           [H4310](#)      [H8398](#)      [H3605](#)

Who gave him a charge over the earth? Or who hath disposed the whole world?

אִם-      יִשֶׁם      אֵלָיו      לִבּוֹ      רוּחוֹ      וְנִשְׁמָתוֹ      אֵלָיו      14  
if   He-should-set   upon-Him   His-heart   His-spirit   and-His-breath   to-Himself  
[H0413](#)           [H0413](#)           [H7307](#)      [H5397](#)      [H0413](#)

יִאָסֵף:  
He-would-gather  
[H0622](#)

If he set his heart upon himself, If he gather unto himself his spirit and his breath;

יָגוּעַ      כָּל-      בָּשָׂר      יַחַד      וְאָדָם      עַל-      עָפָר      יָשׁוּב:  
would-expire   all   flesh   together   and-man   to   dust   would-return  
[H1478](#)      [H3605](#)      [H1320](#)           [H0120](#)      [H6083](#)      [H7725](#)

All flesh shall perish together, And man shall turn again unto dust.

וְאִם-      בִּינָה      שְׁמָעָה-      זֹאת      הֲאֲזִינָה      לְקוֹל      מִלִּי:  
and-if   understanding   hear   this   give-ear   to-the-sound-of   my-words  
[H0998](#)      [H8085](#)      [H2063](#)      [H0238](#)

If nowthou hast understanding, hear this: Harken to the voice of my words.

17      הָאֵף      שׁוֹנֵא      מִשְׁפָּט      יִחְבֹּשׁ      וְאִם-      צְדִיק      כְּבִיר  
indeed      one-hating      justice      can-He-govern      and-if      the-Righteous      the-Mighty  
H0637      H8130      H4941      H2280           H6662      H3524

תִּרְשִׁיעַ :  
will-you-condemn  
H7561

Shall even one that hateth justice govern? And wilt thou condemn him that is righteous and mighty?—

18      הָאָמַר      לְמֶלֶךְ      בְּלִיעֵל      רָשָׁע      אֶל-      נְדִיבִים :  
is-it-to-say      to-a-king      worthless      wicked      to      nobles  
H0559      H4428      H1100      H7563      H0413      H5081

Himthat saith to a king, Thou art vile, Orto nobles, Ye arewicked;

19      אֲשֶׁר      לֹא-      וּנְשָׂא      פְּנֵי      שָׂרִים      וְלֹא      נִכְר-      שׁוֹעַ      לְפָנָי-      דָּל  
who      not      lifts      the-face-of      princes      and-not      is-regarded      the-rich      before      the-poor  
H3808      H5375      H6440      H8269      H3808           H6440      H1800

כִּי-      מַעֲשֵׂה      יָדָיו      כָּלָם :  
for      the-work-of      His-hands      all-of-them  
H4639      H3027      H3605

That respecteth not the persons of princes, Nor regardeth the rich more than the poor; For they all are the work of his hands.

20      וּרְנַע      יָמָתוֹ      וּחֲצוֹת      לַיְלָה      יִנְעָשׂוּ      עַם      וַיַּעֲבְרוּ  
in-a-moment      they-die      and-at-midnight      the-night      are-shaken      a-people      and-pass-away  
H7281      H4191      H2676      H3915      H1607

וַיִּסְרוּ      אֲבִיר      לֹא      בְּיָד :  
and-are-removed      the-mighty      not      by-a-hand  
H5493      H0047      H3808      H3027

In a moment they die, even at midnight; The people are shaken and pass away, And the mighty are taken away without hand.

21      כִּי-      עֵינָיו      עַל-      דְּרָכָי-      אִישׁ      וְכָל-      צְעָדָיו      יִרְאֶה :  
for      His-eyes      are-upon      the-ways-of      a-man      and-all      his-steps      He-sees  
H1870      H11870      H0376      H3605      H6806      H7200

For his eyes are upon the ways of a man, And he seeth all his goings.

22      אֵין-      חֹשֶׁךְ      וְאֵין      צִלְמוֹת      לְהִסְתֵּר      שָׁם      פְּעָלֵי      אִינוּ :  
there-is-no      darkness      and-there-is-no      deep-shadow      to-hide      there      workers-of      iniquity  
H0369      H2822      H0369      H6757      H5641      H8033      H6466      H0205

There is no darkness, nor thick gloom, Where the workers of iniquity may hide themselves.

23      כִּי      לֹא      עַל-      אִישׁ      יִשִּׁים      עוֹד      לְהִלָּךְ      אֶל-      אֵל :  
for      not      upon      a-man      He-sets      again      to-go      to      El  
H3808      H0376      H5750      H1980      H0413      H0410      H4941

For he needeth not further to consider a man, That he should go before God in judgment.

24      יִרְעַ      כְּבִירִים      לֹא-      חִקָּר      וַיַּעֲמֵד      אֲחֵרִים      תַּחְתָּם :  
He-shatters      the-mighty      without      inquiry      and-He-sets-up      others      in-their-place  
H3524      H3808      H2714      H5975      H0312      H8478

He breaketh in pieces mighty men in ways past finding out, And setteth others in their stead.

וַיִּדְכָּאוּ: לַיְלָה וְהִפְךָ מַעֲבָדֵיהֶם יָכִיר לְכֵן 25  
 and-they-are-crushed at-night and-He-overturns their-works He-knows therefore  
[H1792](#) [H3915](#) [H2015](#) [H4566](#)

Therefore he taketh knowledge of their works; And he overturneth them in the night, so that they are destroyed.

תַּחַת־ רְשָׁעִים סָפְקָם בְּמִקּוֹם רְאִים: 26  
 instead-of the-wicked He-strikes-them in-the-place-of observers  
[H7200](#) [H4725](#) [H7563](#) [H8478](#)

He striketh them as wicked men In the open sight of others;

לֹא אֲשֶׁר עַל־ בֵּן סָרוּ מֵאַחֲרָיו וְכָל־ דְּרָכָיו 27  
 not because therefore thus they-turned-away from-after-Him and-all His-ways  
[H3808](#) [H1870](#) [H3605](#) [H5493](#)

הִשְׁכִּילוּ:  
 they-considered

Because they turned aside from following him, And would not have regard in any of his ways:

לְהָבִיא עָלָיו צַעֲקַת־ דָּל וְצַעֲקַת עֲנִיִּים יִשְׁמַע: 28  
 to-bring upon-Him the-cry-of the-poor and-the-cry-of the-afflicted He-hears  
[H8085](#) [H6041](#) [H6818](#) [H1800](#) [H6818](#) [H0935](#)

So that they caused the cry of the poor to come unto him, And he heard the cry of the afflicted.

וְהוּא וְשָׁקֵט וּמִי יִרְשַׁע וְיִסְתֵּר פְּנִים וּמִי 29  
 and-He gives-rest and-who can-condemn and-He-hides His-face and-who  
[H4310](#) [H8252](#) [H4310](#) [H7561](#) [H5641](#) [H6440](#) [H4310](#)

יְשׁוּרְנוֹ וְעַל־ גּוֹי וְעַל־ אָדָם יִחַד: 30  
 can-behold-Him and-over a-nation and-over a-man alike  
[H0120](#) [H7789](#)

When he giveth quietness, who then can condemn? And when he hideth his face, who then can behold him?  
 Alike whether it be done unto a nation, or unto a man:

מִמְלֶכֶת אָדָם חֲנֹף מִמִּקְשֵׁי עַם: 30  
 from-reigning a-man godless from-snares-of a-people  
[H4170](#) [H2611](#) [H0120](#)

That the godless man reign not, That there be none to ensnare the people.

כִּי־ אֶל־ אֵל הָאָמַר לֹא נִשְׁאַתִּי אֶחָבֵל: 31  
 for to El has-anyone-said not I-have-borne I-will-offend  
[H3808](#) [H5375](#) [H0559](#) [H0410](#) [H0413](#)

For hath any said unto God, I have borne chastisement, I will not offend any more:

לֹא בְלַעֲדֵי אֶחָזָה אַתָּה הֲרַנִּי אִם־ עוֹל פָּעַלְתִּי 32  
 not apart-from-what I-see You teach-me if injustice I-have-done  
[H3808](#) [H6466](#) [H2372](#) [H1107](#)

אֶסִּיף:  
 I-will-do-again  
[H3254](#)

That which I see not teach thou me: If I have done iniquity, I will do it no more?

תבַּחֲרָה אַתָּה כִּי מֵאַסַּרְתָּ כִּי יִשְׁלַמְנָה הִמְעַמְנָה 33  
 must-choose you for you-have-rejected because shall-He-repay-it from-with-you  
[H0977](#)

וְלֹא־ אֲנִי וְמַה־ יִדְעַתָּה דַבֵּר׃  
 and-not I and-what and-what speak  
[H3808](#) [H0589](#) [H4100](#) [H3045](#) [H1696](#)

Shall his recompense be as thou wilt, that thou refuseth it? For thou must choose, and not I: Therefore speak what thou knowest.

אֲנָשֵׁי לֵבָב יֹאמְרוּ לִי וְגַבְרַת חָכָם שֹׁמְעַ לִי׃ 34  
 men-of heart will-say to-me and-a-man wise hearing me  
[H0376](#) [H3824](#) [H0559](#) [H1397](#) [H2450](#) [H8085](#)

Men of understanding will say unto me, Yea, every wise man that heareth me:

אֵיּוֹב לֹא־ בְדַעַת יְדַבֵּר וְדִבְרָיו לֹא בְהַשְׂכִּיל׃ 35  
 Job not with-knowledge speaks and-his-words not with-insight  
[H0347](#) [H3808](#) [H1847](#) [H1696](#) [H1697](#) [H3808](#)

Job speaketh without knowledge, And his words are without wisdom.

אָנֹכִי כְּאֲנָשֵׁי־ תִשָּׁבֵת עַל־ נֶצַח עַד־ אֵיּוֹב יִבְחָן אָבִי׃ 36  
 iniquity like-men-of his-answers because-of the-end to Job let-be-tested my-father  
[H0205](#) [H0376](#) [H8666](#) [H5331](#) [H5704](#) [H0347](#) [H0974](#) [H0015](#)

Would that Job were tried unto the end, Because of his answering like wicked men.

אֲמַרְיוֹ וַיִּרְבַּ וַיִּבְנֶה יְסֻפּוֹק עַל־ חַטָּאתוֹ פְּשַׁע בֵּינֵינוּ כִּי יִסִּיף 37  
 his-words and-he-multiplies he-claps among-us rebellion his-sin to he-adds for  
[H0561](#) [H0996](#) [H6588](#) [H3254](#)  
 ס לְאֵל׃  
 [S] against-El  
[H0410](#)

For he addeth rebellion unto his sin; He clappeth his hands among us, And multiplieth his words against God.